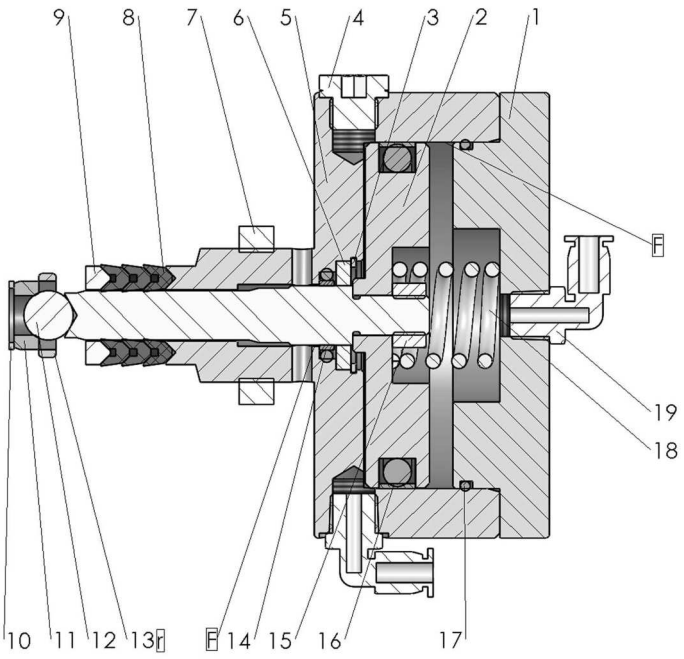
Automatikventil kpl.
Automatic valve cpl.
Soupape automatique cpl.

Bestell-Nr. • Order-No.• Référence: **0657546**
Serie • Serie • Série: **000**
Datum • Date • Date: **03.01.2024**

„Stammlack-Ventil“ für LacTec mit Kolbenplatte Ø70



Pos.-Nr. in Klammern ( ) sind keine Bestandteile dieser Baugruppe / items marked with ( ) are not part of assembly shown / Les pièces entre paranthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

Pos. Pos. Code	Bestell-Nr. Order-No. Référence	Stück Pieces Pièce	V^1 / D^2 / R^3	Artikelbezeichnung	Part Déscription	Désignation des articles
1.	0647515	1		Deckel	cover	couvercle
2.	0647513	1		Kolbenplatte	piston plate	plateau de piston
3.	0461334	1		Sicherungsring	retaining ring	circlip
4.	0642590	1		Stopfen mit Dichtung	plug with gasket	bouchon avec joint
5.	0647514	1		Gehäuse	housing	carcasse
6.	0647645	1		Scheibe	disc	disque
7.	0643237	1		Mutter	nut	écrou
8.	0478024	3	V	Manschette Teflon, schwarz	packing ring teflon, black	joint en teflon, noir
9.	0639359	1		Gegenring	counter ring	contre-anneau
10.	0218030	1	V	Dichtung	gasket	joint
11.	0410543	1	V	Ventilplatte	valve plate	plateau de soupape
12.	0646961	1	V	Ventilnadel	valve needle	pointeau

Hauptsitz und Produktion / Headquarter (& Production:
WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
Tel.: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
E-mail: info@wiwa.de
Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA
107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
Toll Free: +1-855-757-0141
E-mail: sales@wiwa.com
Internet: www.wiwausa.com

© copyright WIWA Wilhelm Wagner GmbH Co.KG

Automatikventil kpl.
Automatic valve cpl.
Soupape automatique cpl.

Bestell-Nr. • Order-No.• Référence: **0657546**
Serie • Serie • Série: **000**
Datum • Date • Date: **03.01.2024**

WIWA®
Your project deserves it.

„Stammlack-Ventil“ für LacTec mit Kolbenplatte Ø70

Pos. Pos. Code	Bestell-Nr. Order-No. Référence	Stück Pieces Pièce	V^1 / D^2 / R^3	Artikelbezeichnung	Part Déscription	Désignation des articles
13.	0647177	1		Gewindestopfen	threaded plug	bouchon fileté
14.	0629634	1	V	Mantelring komplett	mould hoop cpl.	cercle de moule cpl.
				bestehend aus:	**consisting of:**	**consiste de:**
	0632183	1	V	Führungsring	guide ring	bague de guidage
	0632184	1	V	Dichtung	o-ring	joint torique
15.	0460192	1		Mutter	nut	écrou
16.	0647517	1	V	Mantelring komplett	mould hoop cpl.	cercle de moule cpl.
17.	0310514	1		O-Ring	o-ring	joint torique
18.	0410446	1	V	Druckfeder	spring	ressort
19.	0634881	2		Pneumatikverbinder	L-plug-type fitting	vissage à fiche en L
				ohne Abbildung:	**not illustrade:**	**sans illustration:**
	0460265	3		Schraube	screw	vis

[1]V= Verschleißteile • Wear parts • Pièces d’usure usuelles
[2]D= Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints
[3]R= Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de reparation

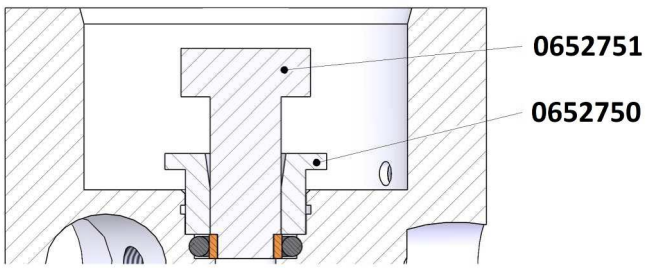
Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d’etanchéite

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L’article / Référenz
r	schwach / light / leger (50 ml)	222 / 0000016
b	mittel / medium / medium (50 ml)	243 / 0000015
schw	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, plastique-acier (20 ml)	480 / 0000107
g	hochfest / high-streng / hautesistance (50 ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour partes fabriqué de Cr/Ni (50 ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
p	Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d’étanchéité pour tuyaux (50 ml)	225 / 0000017
a	Aktivator / activator / activateur (500 ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activateur pour pièces de plastique (10 ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
t	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/ 0000099
k	2K - Kleber / 2K - adhesive / 2K - adhésif	/ 0000414

Betriebsmittel / Machinery materials / Équipement de production

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Bestell-Nr. Order-No. Référenz
F	Fett, säurefrei / acid-free / sans acide	0000025
T	Trennmittel / release agent / agent séparateur bei Verarbeitung von Isozyanat / for application with isozyanate / pour l’application de l’isozyanate	0163333 0640651
M	Montagepaste (für R- und RS-Ausführung) / assembly paste (for version R or RS) / pâte d’assemblage (de version R et RS)	0000233
MS	Montagespray (für R- und RS-Ausführung) / assembly spray (for version R or RS) / aérosol d’assemblage (de version R et RS)	0000118

Montagehilfe 0657252 / mounting aid 0657252 / aide de montage 0657252



Hauptsitz und Produktion / Headquarter (& Production:
WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
Tel.: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
E-mail: info@wiwa.de
Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA
107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
Toll Free: +1-855-757-0141
E-mail: sales@wiwa.com
Internet: www.wiwausa.com

© copyright WIWA Wilhelm Wagner GmbH Co.KG